

Transportauftrag Fernverkehr VW



DSV Stuttgart GmbH & Co.KG - Rudolf-Diesel-Str. 2 - 70806 Kornwestheim - www.de.dsv.com - USt-Ident-Nr.: DE 146 126 836

FAUF64E

Fahrauftrag

Tour: GG-HN2

Tour-Referenz: 000000391779

* Quittungen/POD an POD.Automotive@de.dsv.com / als Betreff bitte Tour-Ref angeben *

An: 623WJ Fuerst Transporte GmbH

von: Markus Lautersack

EMail: d.snoch@fuersttransporte.com

Telefon: 0049 7154 172 510

Email: markus.lautersack@de.dsv.com

Datum: 27.03.2024

Kennzeichen: WPR5712T

Frachtpreis: 750,00

Anhaenger: : DWR3353R

Anweisung: TAUTLINER ABFAHRT MITTERNACHT

ACHTUNG ADR GÜTER

Stopp	Aktion	Name, Strasse	Ort
-------	--------	---------------	-----

1	Laden	DSV GG STUTTGART GMBH&CO. KG	*GGVS*
		Nordring 60a	64521 GROSS GERAU
		Zeitfenster: 27.03.2024 23:59 bis 23:59 ID: 391779	

2	Entladen	VW WERK 12	
		Hansastrasse 51	30419 HANNOVER
		Zeitfenster: 28.03.2024 00:00	

Datum: 27.03.24 8:14:26

Transportauftrag Fernverkehr VW



DSV Stuttgart GmbH & Co.KG - Rudolf-Diesel-Str. 2 - 70806 Kornwestheim - www.de.dsv.com - USt-Ident-Nr.: DE 146 126 836

Anforderungen: seitliche Be- und Entladung, Hubdach erforderlich!

Vertragsgrundlage:

Es gelten angefügte Allgemeine Vertragsbedingungen zum Transportauftrag der DSV Deutschland Gruppe (abrufbar auch unter www.de.dsv.com).

Abweichend zu Ziff. 3.14 Allg. Vertragsbedingungen zum Transportauftrag ist die Weitergabe von Leistungen an Dritte ausgeschlossen.

Bei allen Transporten sind folgende Papiere im Original bei DSV Kornwestheim zur Gutschrifterstellung einzureichen:

- farbiger CMR-Durchschlag mit Rechnungsstempel des Empfangswerkes (nur bei Transporten in europäisches Ausland)
- quitierte Ladeliste des Empfangswerkes
- Lieferscheine

Abweichend von Ziff. 6.3 Allg. Vertragsbedingungen zum Transportauftrag gilt in Automobilwerken folgende Standgeldregelung: 3 Stunden standgeldfreie Zeit gelten als vereinbart, werden sowohl Be- als auch Entladung durchgeführt, so sind 5 Stunden standgeldfrei. AUSNAHME: VW Bratislava, standgeldfreie Zeit für Be- und Entladung von 6 Stunden. Im Anschluss werden EUR 0,50 pro Minute, jedoch max. EUR 300 AUSNAHME: VW Bratislava und Skoda-Werke max. EUR 200 pro Werk-Tag als Standgeld durch DSV vergütet. Ruhezeiten werden nicht vergütet. Zur Vergütung der Standzeit ist der Original Durchlaufzettel des Automobilwerkes an DSV zu übermitteln.

Bei NICHT-EINHALTEN des von DSV vorgegebenen Zeitfensters (laut Auftrag), kann es zu enormen Standzeiten kommen. Zusätzlich sind wir gezwungen Ihnen EUR 60 dafür in Rechnung zu stellen.

Mit freundlichen Grüßen

DSV Stuttgart GmbH & Co.KG
Automotive

i. A. Disposition Automotive Kornwestheim

Transportauftrag Fernverkehr VW



DSV Stuttgart GmbH & Co.KG - Rudolf-Diesel-Str. 2 - 70806 Kornwestheim - www.de.dsv.com - USt-Ident-Nr.: DE 146 126 836

Fahreranweisung gültig für die Werke VW / Audi / Skoda



Nachfolgende Punkte / Anforderungen sind durch den Fahrer sicher zu stellen:

- Der Fahrer muss sich unmittelbar nach der Ankunft, jedoch max. 30 min vor seinem Zeitfenster zur Bearbeitung der Papiere an der Leitstelle (FTL) melden. Bei einer früheren Anmeldung wird das Standgeld entzogen!!
 - Der Fahrer muss in der Lage sein, Auskunft über das vereinbarte Zeitfenster (Zeitfenster-Nr. und Soll-Ankunftszeiten), den Gebietsspediteur sowie ggf. Relationsnummer zu geben.
 - Der Fahrer muss sich an die Regelung bzgl. der Steuerungsgeräte (z.B. Gerät an die Scheibe hängen, Erreichbarkeit gewährleisten, etc.) halten.
 - Den Anweisungen des Personals von der Leitstelle (FTL) bzgl. der Steuerung ist unbedingt Folge zu leisten.
 - Die Fahrer müssen ausreichend Kenntnisse der deutschen oder englischen Sprache besitzen, um eine problemlose Kommunikation mit dem Personal der Leitstelle (FTL) zu gewährleisten.
 - Auf dem Parkplatz ist Ordnung und Sauberkeit zu halten, den Anweisungen des Aufsichtspersonals ist Folge zu leisten.
 - Das Abhalten der Sozialpausen auf dem Gelände der Volkswagen AG ist unzulässig.
 - Der Zeitraum der Sozialpausen hat vor der Ankunft am Werk oder nach dem Verlassen des Werkes zu liegen.
 - Bei Ankunft an der Steuerstelle (FTL) muss der Fahrer den komplett ausgefüllten Laufzettel abgeben.
 - Bezüglich der Soll-Ankunftszeit am Werk gelten folgende Karenzzeiten. LKW dürfen:
 - Im Fernbereich (> 100 km) 30 min. vor bzw. max. 15 min nach Zeitfenster ankommen.
 - Ein verspätetes Eintreffen im Werk wird nicht geduldet.
- Bei Abweichungen bitte sofort die jeweilige Disposition der Firma DSV Stuttgart (240547) informieren.

Driver Instruction at the premises of VW / Audi / Skoda



Please make sure the following rules are aligned by the driver:

- Driver has to register at the Control Tower immediately after arriving or max. 30 minutes before the time slot starts (FTL). Otherwise no demurrage will be granted!
- Driver must know his time slot (Number and given time), employer and, if needed, reference number.
- Driver has to observe the rules of accessibility (device has to be at the front window, mobile phone switched on)
- Driver has to align to the instructions of the staff of the Control Tower.
- Driver has to be able to speak and understand German or English so that communication with Control Tower is possible (FTL).
- The parking area has to be kept clean and driver has to align to the instructions of the staff.
- It's not allowed to make the official break on the premises of Volkswagen AG.
- Official break has to be taken before or after entering the premises of Volkswagen AG.
- Driver has to hand over the completely filled out registration form to the Control Tower (FTL)
- The following difference concerning arriving time / time slot will be accepted:
 - Distance between loading and unloading point with more than 100 km: 30 min before official time slot and 15 min after official time slot.
- Delayed arriving at the premises is not allowed!

If you register any discrepancy to the above stated points please inform your contact person at DSV Stuttgart immediately.

Instrukcie pro vodičov v priestoroch VW / Audi / Skoda



Prosím uistite sa, že nasledujúce pravidlá budú vodičom dodržané:

- Vodič sa musí registrovať na "Control Tower" (registračné miesto) ihneď po príchode najneskôr však 30 minút pred tým ako začne časové okno (FTL). V opačnom prípade náklady za zdržanie nebudú uhradené!
- Vodič musí poznať svoje časové okno (číslo a priradený čas, napríklad: 142954545 / 08:00 hod.), zamestnávateľa a ak je potrebné, referenčné číslo.
- Vodič musí dodržiavať pravidlá vo vstupe do areálu (zariadenie musí byť za predným oknom, mobilný telefón zapnutý).
- Vodič sa musí riadiť inštrukciami zamestnancov "Control Tower" (registračného miesta).
- Vodič musí byť schopný komunikovať a rozumieť v Nemčine alebo angličtine tak, aby komunikácia s "Control Tower" (registračným miestom) prebiehala bez problémov (FTL).
- Parkovisko sa musí udržiavať čisté a vodič musí dodržiavať inštrukcie zamestnancov.
- Je zakázané čerpať povinné prestávky v priestoroch Volkswagen AG.
- Povinná prestávka musí byť čerpaná pred vstupom alebo po výstupe z priestorov Volkswagen AG.
- Vodič musí odovzdať kompletne vyplnený registračný formulár "Control Tower" (registračnému miestu) (FTL).
- Budú akceptované iba nasledujúce rozdiely týkajúce sa času prjazdu / časového okna:
 - Ak je vzdialenosť medzi vykládkovým a nakládkovým miestom viac ako 100km: 30 minút pred oficiálnym časovým oknom a 15 minút po oficiálnom časovom okne.
- Oneskorený prjazd do priestorov nie je povolený!

Ak ste zaregistrovali akékoľvek nezrovnalosti k vyššie uvedeným bodom, prosím, bezodkladne informujte vašu kontaktnú osobu v DSV Stuttgart.

Pokyny pro řidiče pro vykládky v areálu VW/Audi/Skoda



Prosím předejte níže uvedené instrukce řidičům:

- Řidič se musí přihlásit na centrální příjem při příjezdu, nejpozději však 30 minut před začátkem časového okna. Pokud tak neučiní, nebude mít nárok na stojné.
- Řidič musí znát své časové okno (ID + přidělený čas), jméno spedice a pokud je požadováno, i referenční číslo nakládky / vykládky.
- Řidič musí po celou dobu nakládky / vykládky k zastížení (pager položený na palubní desce, mobilní telefon musí být zapnutý)
- Řidič se musí držet pokynů zaměstnanců centrálního příjmu
- Řidič musí mluvit alespoň částečně německy nebo anglicky, tak aby porozuměl pokynům zaměstnanců na dispečinku.
- Řidič musí na parkovišti udržovat pořádek a řídit se pokyny zaměstnanců.
- V areálu Volkswagen AG (včetně parkoviště) není povoleno dělat pauzu.
- Pauzu musí řidič dělat před nebo po naježdě / vyježdě z areálu VW.
- Řidič musí donést na centrální příjem kompletně vyplněný registrační formulář.
- Pozdní příjezd na vykládku / nakládku bude akceptován pouze za níže uvedených podmínek:
 - V případě že vzdálenost mezi nakládkou / vykládkou je větší než 100 km – tolerance 30 minut před oknem / 15 minut po časovém okně.
- Pozdní příjezd do areálu VW není povolen!

Pokud je Vám něco nejasné okamžitě kontaktujte zadavatele objednávky.

Instrukcje kierowcy ważne dla prac VW / Audi / Skoda



Poniższe punkty / wymagania, aby upewnić się sterownik:

- Kierowca musi natychmiast po przyjeździe, jednak max. Zgłosić się 30 minut przed jego ramy czasowe dla przetwarzania dokumentów w centrum sterowania (FTL). W wcześniejszym zgłoszeniu, przestoju jest usuwany !!
- Kierowca musi być w stanie dostarczyć informacji na temat uzgodnionego okna czasowego Aby dać spedytora i ewentualnie numer kierunkowy (numer Relations szczerziny czasowej i pożądaných czasu przyjazdu).
- Kierowca musi przestrzegać zasad urzędów sterujących (np. urzędzenia zależy od płyty, gwarancji On-dostępność, itp), aby utrzymać ..
- Przestrzegaj instrukcji pracowników centrum kontroli (FTL) kontroli muszą być przestrzegane.
- Kierowcy muszą mieć wystarczającą wiedzę o języku niemieckim lub angielskim, w celu zapewnienia komunikacji łatwy z pracownikami stacji monitorującej (FTL).
- W porządku i czystości parkingu jest utrzymania instrukcje nadzorujących muszą być przestrzegane.
- Utrzymywanie przewoźnych w terenie Volkswagen AG jest niedozwolone.
- Okres przerwy społecznych musi zrobić przed przybyciem w pracy lub po opuszczeniu fabryki.
- Po przybyciu do punktu kontrolnego (FTL), kierowca musi złożyć odpowiednio wypełnione docketa.
- W odniesieniu do czasu docelowego w pracy stosuje się następujące okresy karencji. Samochody ciężarowe mogą:
 - W drugim przedziale (> 100 km) 30 min. przed lub max. 15 minut, aby przyjechać po oknie czasowym.
- Późnego przyjazdu w zakładzie nie będą tolerowane.

W przypadku odchylenia od razu odpowiednia dyspozycja firmy DSV Stuttgart informowania (240547).

Gépiárművezetői utasítások a VW / Audi /Skoda területére



Kérem, győződjön meg róla, hogy a gépiárművezetők betartják a következőket:

- A gépiárművezetőnek be kell jelentenie azonnal érkezése után vagy maximum 30 perccel a rakodási időkapu kezdete előtt a Control Tower-nél (FTL). Ellenkező esetben állásdíjat nem áll módunkban fizetni!
- A gépiárművezetőnek ismernie kell a rakodási időkapuja adatait (sorszám és az adott időpont), a megbízó nevét, és ha szükséges, a referenciaszámát.
- A gépiárművezetőnek elérhetőnek kell lennie (a készüléknek a szélvédőnél elhelyezve, mobiltelefon bekapcsolva)
- A gépiárművezetőnek be kell tartania a Control Tower utasításait.
- A gépiárművezetőnek képesnek kell lennie annyira németül vagy angolul beszélni és érteni, hogy ez lehetővé tegye a Control Tower-rel való kommunikációt (FTL).
- Parkoló területét tisztán kell tartani és a gépiárművezetőnek be kell tartania a személyzet utasításait.
- Tíros a hivatalos pihenőidőt a Volkswagen AG területén tartani.
- A hivatalos pihenőidőket vagy a Volkswagen AG területére való belépés előtt vagy az után kell tartani.
- A gépiárművezetőnek a teljesében kitöltött regisztrációs lapot át kell adnia a Control Tower-nek (FTL)
- A következő érkezési idő / időkapu eltérések elfogadottak:
 - Fel- és lerakodási pont között több mint 100 km táv: 30 perccel a hivatalos időkapu előtt illetve 15 perccel utána.
- A területre való késéltérzés nem megengedett!

Amennyiben bármilyen eltérést tapasztal a fent említett pontokhoz képest, kérem azonnal keresse a DSV Stuttgart-i kapcsolattartóját.

Besser geschützt gegen Covid-19

Vorgaben für Spediteure

- Die Einhaltung der vorgegebenen Abstandsmarkierungen (>1,5m) ist verpflichtend
- Die Pausen- und Ruhezeiten sind außerhalb der Werkgelände* zu verbringen
- Das permanente Tragen der persönlichen Schutzausrüstung (PSA), mindestens jedoch eines Mund-Nasen-Schutzes (MNS), innerhalb des Werkes* ist verpflichtend
- Wartezeiten innerhalb des Werkes* sind ausschließlich in der Fahrerkabine zu verbringen (aufgrund der aktuellen Situation kann es zu abweichenden Vorgaben / Anweisungen des Werkes* kommen)
- Die Mitnahme eines Beifahrers auf dem Werkgelände* ist verboten
- Das Aufsuchen von Kantinen-/ Restaurantbereichen ist nicht gestattet
- Die Nutzung von Sanitäranlagen innerhalb des Werkes* ist nur an ausgewiesenen Stellen gestattet
- Kontaktlose Annahme und Abgabe (über Ablagefächer) von Frachtpapieren und Telematiken
- Zugeteilte Zeitfenster sind einzuhalten
- Vor Betreten der Steuerstelle sind die ausgeschilderten Wasch- und Hygienemöglichkeiten zu nutzen (wenn vorhanden)
- Das Werksgelände* ist unverzüglich nach Beendigung des Be- und Entladeprozesses zu verlassen

* Die Begrifflichkeiten „Werkgelände“ oder „Werk“ umfassen alle Werke der Volkswagen AG, sowie externe Be- und Entladestellen (z.B. CKD – Verpackungsbetriebe)

I PROTECT YOU – YOU PROTECT ME